

紫 禁 城 宮 殿 建 築 裝 飾

# 內 檐 裝 修 圖 典

THE ILLUSTRATED CATALOGUE OF THE ARCHITECTURE  
AND DECORATION OF THE IMPERIAL PALACE

## INTERIOR DESIGN

故宮博物院古建管理部 編

*Edited by the Palace Museum Ancient Architecture Department*



紫禁城出版社

FORBIDDEN CITY PUBLISHING HOUSE

紫禁城宮殿建築裝飾

樣初題





# 目 錄

序言	于倬雲	6
總論		12
圖版目錄		29
一、天花·藻井		43
天花		48
藻井		74
二、毗盧帽·屏門·匾聯		89
毗盧帽		92
屏門		102
匾聯		106
三、隔扇·閣樓與仙樓		121
隔扇		126
閣樓與仙樓		168
四、罩		179

几腿罩		184
落地罩		192
落地花罩		210
圓光罩與八方罩		236
欄杆罩		244
炕罩		265
五、門窗隔斷及其他		287
門窗隔斷		290
博古架與書架		308
附錄一 清代裝修作則例選錄	王世襄	312
附錄二 索引		325
附錄三 參考書目		328
後記		329

## Table of Contents

Preface	Yu Zhuoyun	7
Introductio		17
Catalogue of Designs		32
I. Plafonds and Caisson Ceilings		43
Plafonds		48
Caisson Ceilings		74
II. Vairocana Hats, Screen Doors and Plaques		89
Vairocana Hats		92
Screen Doors		102
Plaques		106
III. Geshan (Partition Walls), Gelou (Attics) and Xianlou (Immortals' Bowers)		121
Geshan (Partition Walls)		126
Gelou (Attics) and Xianlou (Immortals' Bowers)		168
IV. Zhao (Friezes)		179
Jituizhao (Small Table-leg Friezes)		184

Luodizhao (Floor-length Friezes)		192
Luodihuazhao (Decorated Floor-length Friezes)		210
Yuanguangzhao (Round Doorway Friezes) and Bafangzhao (Octagonal Doorway Friezes)		236
Langanzhao (Balustrade Friezes)		244
Kangzhao (Kang Friezes)		265
V. Feature Doors and Windows and Other Decorative Elements		287
Feature Doors and Windows		290
Bogujia (Display Cases) and BookCases		308
Supplement I Selected Regulations for Fitting Work in the Qing Dynasty	Wang Shixiang	313
Supplement II Index		326
Supplement III Bibliography of Reference Works		328
Afterword		330

# 目 錄

序言	于倬雲	8
總論		24
圖版目錄		39
一、天花·藻井		43
天花		48
藻井		74
二、毘盧帽·屏門·扁聯		89
毘盧帽		92
屏門		102
扁聯		106
三、隔扇·閣樓と仙樓		121
隔扇		126
閣樓と仙樓		168
四、罩		179

幾腿罩		184
落地罩		192
落地花罩		210
圓光罩と八方罩		236
欄杆罩		244
炕罩		265
五、門窗隔斷その他		287
門窗隔斷		290
博古架と書架		308
付録一 清代裝飾作則例選錄	王世襄	314
付録二 索引		327
付録三 參考文獻		328
後記		331

紫禁城宮殿建築裝飾







從前長江夕陽大地春風  
也如朝陽初升大地春風  
別無餘地餘地餘地餘地  
之春日也餘地也口人五餘地  
餘地也餘地也口人五餘地



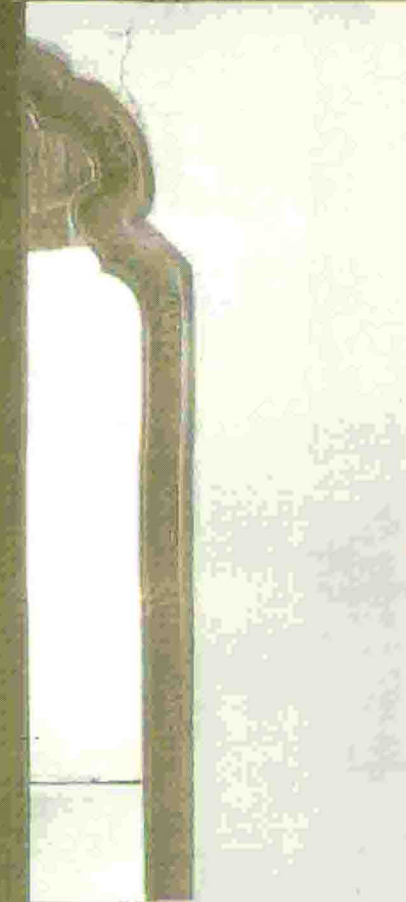
此乃長江夕陽大地春風  
也如朝陽初升大地春風  
別無餘地餘地餘地餘地  
之春日也餘地也口人五餘地  
餘地也餘地也口人五餘地



此乃長江夕陽大地春風  
也如朝陽初升大地春風  
別無餘地餘地餘地餘地  
之春日也餘地也口人五餘地  
餘地也餘地也口人五餘地



此乃長江夕陽大地春風  
也如朝陽初升大地春風  
別無餘地餘地餘地餘地  
之春日也餘地也口人五餘地  
餘地也餘地也口人五餘地





紫禁城宮殿建築裝飾

# 內檐裝修圖典

故宮博物院古建管理部 編

THE ILLUSTRATED CATALOGUE OF THE ARCHITECTURE  
AND DECORATION OF THE IMPERIAL PALACE

## INTERIOR DESIGN

Edited by the Palace Museum Ancient Architecture Department

紫禁城出版社

1995·北京

Forbidden City Publishing House

Beijing 1995

**編纂委員會**

張克貴 石志敏 黃希明  
王時偉 陳英華

**攝影**

宗同昌

**英文翻譯**

陶步思

**日文翻譯**

加藤 久佳

**Editorial Committee**

Zhang Kegui Shi Zhimin  
Huang Ximing Wang Shiwei  
Chen Yinghua

**Photography**

Zong Tongchang

**English translation**

Bruce Gordon Doar

**Japanese translation**

Kato Hisayoshi

**編纂委員会**

張克貴 石志敏 黃希明  
王時偉 陳英華

**攝影**

宗同昌

**英語翻譯**

陶步思

**日本語翻譯**

加藤 久佳

紫禁城宮殿建築裝飾  
**內檐裝修圖典**

編著 故宮博物院古建管理部  
攝影 宗同昌  
英文翻譯 陶步思  
日文翻譯 加藤久佳

出版 故宮博物院紫禁城出版社  
責任編輯 白建新  
美術編輯 鄭志標  
中文植字 煤炭工業出版社印刷廠  
外文植字 北京中川電腦寫植中心  
承印 文化教育出版社有限公司  
發行 新華書店北京發行所

850×1168 1/8 42印張  
1995年6月第一版第一次印刷

版權所有 翻印必究

ISBN 7-80047-205-1/J·91

75000

THE ILLUSTRATED CATALOGUE OF THE ARCHITECTURE AND DECORATION OF THE  
IMPERIAL PALACE

**INTERIOR DESIGN**

Edited: The Palace Museum Ancient Architecture Department

Photography: Zong Tongchang

English translation: Bruce Gordon Doar

Japanese translation: Kato Hisayoshi

Co-published by: Forbidden City Publishing House

Executive Editor: Bai Jianxin

Art Editor and Design: Zhang Zhibiao

Chinese Compose by: Meitan Gongye Chubanshe Yinshuachang

English and Japanese Compose by: Beijing Nakagawa Computer Photo  
Compassion Center

Colour Separation and Printed by: Educational and Cultural Press Ltd.

Pistributor: Xinhua Shudian Beijing Faxingsuo

First Published in 1995

All rights reserved. No part of this published may be reproduced or  
utilized in any form, or by any means without the written permission of  
the publishers.

ISBN7-80047-205-1/J·91

紫禁城宮殿建築裝飾

**內檐裝飾圖典**

執筆·編集 故宮博物院古建管理部  
攝影 宗同昌  
英語翻譯 陶步思  
日本語翻譯 加藤久佳

出版 故宮博物院紫禁城出版社  
編集責任 白建新  
デザイン 鄭志標  
レイアウト

中國語寫植 煤炭工業出版社印刷所  
英語·日本語寫植 北京中川コンピュータ  
寫植センター

印刷所 文化教育出版社株式會社  
發行所 新華書店北京發行所  
850×1168 1/8 1995年6月第一刷發行  
著作權所有 無斷轉載·複寫を禁ず

ISBN7-80047-205-1/J·91

图书再版编目(CIP)数据

紫禁城宮殿建築裝飾：內檐裝修圖典：中、英、日／故  
宮博物院古建管理部編；陶步思英譯者，加藤久佳日譯者。  
北京：紫禁城出版社，1995.9  
ISBN 7-80047-205-1

I.紫… II.①故… ②陶… ③加… III.故宮-室內裝  
飾:建築裝飾-圖集 IV.TU-884.2

中國版本圖書館CIP數據核字(95)第07019號



# 目 錄

序言	于倬雲	6	几腿罩	184
總論		12	落地罩	192
圖版目錄		29	落地花罩	210
一、天花·藻井		43	圓光罩與八方罩	236
天花		48	欄杆罩	244
藻井		74	炕罩	265
二、毗盧帽·屏門·匾聯		89	五、門窗隔斷及其他	287
毗盧帽		92	門窗隔斷	290
屏門		102	博古架與書架	308
匾聯		106	附錄一 清代裝修作則例選錄	王世襄 312
三、隔扇·閣樓與仙樓		121	附錄二 索引	325
隔扇		126	附錄三 參考書目	328
閣樓與仙樓		168	後記	329
四、罩		179		

## Table of Contents

Preface	Yu Zhuoyun	7	Luodizhao (Floor-length Friezes)	192
Introductio		17	Luodihuazhao (Decorated Floor-length Friezes)	210
Catalogue of Designs		32	Yuanguangzhao (Round Doorway Friezes) and	
I. Plafonds and Caisson Ceilings		43	Bafangzhao (Octagonal Doorway Friezes)	236
Plafonds		48	Langanzhao (Balustrade Friezes)	244
Caisson Ceilings		74	Kangzhao (Kang Friezes)	265
II. Vairocana Hats, Screen Doors and Plaques		89	V. Feature Doors and Windows and Other	
Vairocana Hats		92	Decorative Elements	287
Screen Doors		102	Feature Doors and Windows	290
Plaques		106	Bogujia (Display Cases) and BookCases	308
III. Geshan (Partition Walls), Gelou (Attics)			Supplement I Selected Regulations for Fitting	
and Xianlou (Immortals' Bowers)		121	Work in the Qing Dynasty	
Geshan (Partition Walls)		126	Wang Shixiang	313
Gelou (Attics) and Xianlou (Immortals' Bowers)		168	Supplement II Index	326
IV. Zhao (Friezes)		179	Supplement III Bibliography of Reference Works	328
Jituizhao (Small Table-leg Friezes)		184	Afterword	330

# 目 錄

序言	于倬雲	8	幾腿罩	184
總論		24	落地罩	192
圖版目錄		39	落地花罩	210
一、天花·藻井		43	圓光罩と八方罩	236
天花		48	欄杆罩	244
藻井		74	炕罩	265
二、毘盧帽·屏門·扁聯		89	五、門窗隔斷その他	287
毘盧帽		92	門窗隔斷	290
屏門		102	博古架と書架	308
扁聯		106	付錄一 清代裝飾作則例選錄	王世襄 314
三、隔扇·閣樓と仙樓		121	付錄二 索引	327
隔扇		126	付錄三 參考文獻	328
閣樓と仙樓		168	後記	331
四、罩		179		



# 序 言

于倬雲

以木結構為主流的中國古代建築，木構架是一座建築的骨架，它對建築的規模、等級形制、權衡比例和結構安全等都起着舉足輕重的作用。為了采光、通風和隔開房屋內外，多在前檐開設門窗。早期的門多用板門，窗多為小窗，窗上的櫺條為豎立的木條，非常簡單。古代建築技術與藝術是逐漸成熟不斷提高的。《楚辭·招魂篇》第九中描述門窗格心“網戶朱綴”，說明門窗櫺條採用縱橫櫺條組成“方格眼”式格心。漢明器和畫像石中也有門窗為斜方格眼的形式。為了豐富建築正立面的藝術效果和追求采光通風的更佳效果，一般房屋的正立面多在柱框之間滿設裝修。尤其是四合院布局的房屋，其庭院四周正房、廂房、倒座的門窗，均面對庭院中心，這樣既使房屋與庭院有所間隔，又不絕對分開，形成和諧的過渡，達到統一於庭院之中的目的。因此，裝修在建築藝術中也是一項重要的工程。

宋《營造法式》中已把門、窗、隔扇、藻井、天花乃至屏風、佛龕、壁藏、樓梯、欄杆等列入小木作中。這說明，至遲在北宋的早期，木作已派生出小木作專業，大木作專攻大木結構，小木作精心於建築裝修。這不僅有利於建築工程專業化與規格化，同時出現了更精美的藝術創造。山西朔縣崇福寺彌陀殿的前槽隔扇，櫺花圖案達十五種之多，精緻秀麗，為金皇統三年（1143年）的遺物，堪稱一絕。山西大同市華嚴寺薄伽教藏中排列壁藏三十八間，下層為須彌座，上為經櫺。經櫺上為腰檐，設勾欄，其華板雕有鏤空幾何圖案三十七種，玲瓏剔透，獨具匠心，再上置佛龕，壁藏之間用天宮樓閣與飛虹拱橋相接，是體現《營造法式》小木作制度的藝術珍品。河北正定隆興寺轉輪藏殿中，布置了直徑七米，八角形的重檐亭子式可以旋轉的藏經藏，體現了《營造法式·小木作制度六》的精緻做法。這都說明小木作在古代建築中的藝術效果和工藝技巧。

在一般民居中，由于小木作中的許多項目無條件使用，有的裝飾（如藻井、拒馬叉子等）也不准使用，祇有門窗隔斷是不可缺少的項目。清代《工程做法》中，把門窗、隔斷、花窗稱為裝修工程，根據功能、位置的不同又分為兩種。一是外檐裝修，具有間隔室內與室外環境的功能。另一是內檐裝修，具有劃分室內空間，把狹長空蕩的空間隔成比例諧調的建築平面，以利於家具陳設的功能。由于清代小木作側重內外檐裝修，因而在門窗形式，尤其是室內裝修方面，較此前更加豐富。

宮殿建築的內檐裝修雖然也有嚴格的等級，但為皇帝所用的殿寢則應有盡有。在內檐裝修中，除各種花罩外，天花、藻井、寶座、屏風、閣樓、仙樓等內容很多，這是其他建築難以比擬的。

其次，故宮建築在五百七十餘年的歷程中，經過二十四個皇帝的使用、增建、重建與改建，遺留下了大量的歷史信息。御花園欽安殿明代早期的裙板素平，是《營造法式》中的障水板形制；四抹大隔扇，是《營造法式》中的雙腰串形制；隔心為球紋窗格的古老做法。御花園萬春亭門為《營造法式》中的雙腰串簇六球紋格子門；養心殿門櫺條形式與《營造法式》中“四斜毬文”雙腰串造相同。此外，還有很多隔扇可以看出從宋到清之間的過渡形式，是建築裝修發展變化的實物依據。

清代建築由于斗拱變小，柱子加高，於是大殿的隔扇多用五抹或六抹隔扇，除有腰華板（清代稱為繅環板）外，在隔扇的下端或上端又增加抹頭和繅環板。如五抹隔扇只在裙板下增加抹頭與繅環板。這樣既增加了隔扇邊抹的穩固性，又避免裙板狹長比例欠美的缺陷。

清代康乾盛世的內檐裝修非常精彩，既是一座建築的內部分隔物，又是創造室內空間美感的藝術形式。尤其在宮廷中，內檐裝修歷來極受重視，是工料最昂貴、工藝最精緻的裝飾工程。故宮建築內檐裝修的綺麗多彩，在現存古建築中堪稱舉世無雙，令人嘆為觀止。

故宮建築內檐裝修的特性屬於靜觀藝術，即坐下來仔細觀賞，越凝神細觀越能使人賞心悅目。故宮內檐裝修把詩、詞、繪畫、織綉、琺瑯、玉雕、瓷片和螺鈿鑲嵌等文化藝術品與之結合起來，做成和諧的圖案，以達到形式美的多樣統一，供人欣賞。其使用的材料並不都是珍貴罕見原料，民間所用的竹黃（亦稱翻簧）也做成細絲，組成圖案，作為裝修的鋪地，顯得更雅致精美。乾隆花園倦勤齋的掛檐板、牆裙，以及三友軒、延趣樓都有這種裝飾。

除竹黃工藝係吸取江南民間工藝略加改動精練之外，民間的閣樓布局也被宮殿吸取。本來民間的閣樓是為了擴大使用面積，在室內后檐或山面增加一層攔板以貯存物品，有的家庭與商店在牆上釘個吊板或放神龕供奉神道，稱為仙樓，以節省建築面積并使神道高高在上。這種布置在民間祇有實用功能，毫無藝術價值。但是故宮的建築大師，經過藝術加工，增設了精美的掛檐、欄杆、隔扇和其他裝修，形成了非常別致的室內空間組合藝術，為人們景仰。這些藝術成就的取得，一方面有繼承前人經驗并融彙貫通的理論基礎；另一方面在設計構思中思想開闊，不拘泥于已往經驗。故宮倦勤齋閣樓布置和裝修，就是這種室內裝飾藝術的經典例證。

故宮中內檐裝修的精彩成就很多，我所舉的例子只是滄海一粟。最近故宮博物院古建管理部對內檐裝修進行全面調查研究，測繪拍照，分類歸納，達數百例，擇其精華彙集成書，圖文並茂地展現出故宮建築內檐裝修的風采。這部書的問世，不僅彌補了古代建築中內檐裝修專著的不足，使人從中得到觀賞藝術精華的享受；也是為室內裝飾設計提供了珍貴的參考資料，對繼承和弘揚傳統藝術，提高民族自尊心和自豪感有所貢獻。

一九九三年八月



# PREFACE

Yu Zhuoyun

Timber construction constitutes the mainstream of ancient Chinese architecture. A timber framework formed the skeleton of a building and played a decisive role in the scale, style, balance and proportions, and safety of the structure. To admit light, facilitate ventilation and to divide the inside of the building from the outside, doors and windows were usually positioned at the front of the structure. In early times simplicity was paramount; doors were usually fashioned from flat timber boards, windows were small in dimension, and the lattices filling the casements were constructed of simple, upright strips of timber. Architectural technique and artistry underwent a process of continual improvement, as is evidenced by the line in the ninth stanza of *Zhao hun* (Summoning the Soul) from *Chu ci* (The Songs of Chu) which describes "lattice doors with grids of vermilion tracery". On Han dynasty funerary objects and pictorial stones we can see other examples of such lattice grid patterns. In order to enrich the artistic impact of the facades of buildings, and to improve lighting and ventilation, the spaces between the upright columns of the facades of most buildings were filled with decoration. Courtyard housing complexes (*siheyuan*), for example, feature an arrangement of rooms—main rooms and side-rooms with inward opening doors and windows facing onto a central courtyard. While there is a distinction between the courtyard and the rooms themselves, the distinction is not total, and the whole forms a harmonious unity around the courtyard. Design is thus a crucial aspect of architectural art.

In the Song dynasty work *Yingzao fashi* (Rules of Architecture), doors, windows, partitions, caisson ceilings, plafonds, and even folding screens, Buddhist niches, wall repositories, staircases and railings were listed as items of "minor timber construction", indicating that by the early Song period, at the latest, carpentry had come to be classified into the two major divisions: minor carpentry and major carpentry, the latter being that used in large construction projects. Minor carpentry served the function of decoration in the construction of fine buildings, bringing specialisation, workshop techniques, and regulation to an architectural project, while simultaneously ushering in finer artistic creation. In the Amitabha Hall of the Chongfu Temple, Shuozhou county, Shanxi province, for example, we find at least fifteen decorative designs on the lattice-work of the partitions dividing the front of the building. These exquisite artistic creations were produced in the 3rd year of the Huangtong reign (1143) of the Jin dynasty. Again, in the Baojia (Bhagavan) Teaching and Sutra Hall of the Huayan (Avatamsaka) Temple in Datong city, Shañxi province, we find thirty-eight inter-mural hoards. The lower layer consists of Mount Sumeru bases, upon which are mounted cupboards for storing sutras. Around the uppermost perimeter of each cupboard are projecting eaves (*yaoyan*), surmounted by a balustrade (*goulan*), the timbers of which are decorated with thirty-seven different geometric designs in exquisitely wrought and highly original openwork relief. Above the sutra cupboards are shrines surrounded by a balustrade. The wall spaces between the sutra repositories were connected with a design of heavenly palaces and arched bridges, exemplifying the exquisite artistry in minor timber construction mentioned in *Yingzao fashi*. The Cakrvarti Sutra Hall of the Longxing Temple in Zhengding, Hebei province featured revolving octagonal sutra repositories measuring seven metres in circumference and built in the style of *tingzi* (pavilions) with double eaves. This carpentry exemplifies the "sixth system" of finely detailed minor timber construction outlined in *Yingzao fashi*. These three examples of carpentry testify to the artistic and technical achievements in ancient decorative "minor timber construction", or interior architecture.

Although ordinary residences did not feature many of the various forms of minor timber construction, and numerous forms of decoration (such as caisson ceilings and *juma chazi* trellises) were not permitted in such residences, doors, windows and partitions were indispensable architectural features. The Qing dynasty work *Gongcheng zuofa* (Building Techniques) classified doors, windows, and partitions as decoration, and divided them into two categories according to function and position: one category was "external decoration" (*waiyan zhuangxiu*) designed to separate the outside of the building from the environment beyond the structure, the other category was "interior decoration" (*neiyuan zhuangxiu*) designed to divide the internal space, to harmonise and bring into proportion the narrow, long empty spaces in the architectural ground-plan, and to enhance the artistic positioning of the furniture. Because minor timber construction in the Qing dynasty was divided into internal and external decoration, windows and doors, especially in their interior decoration, were much richer than those of earlier times.

Although the internal decoration employed in palace architecture was subject to strict gradations, the halls and living quarters of the emperor featured the best of each internal architectural feature, from friezes to plafonds, caisson ceilings, throne daises, screens, kiosks and "immortals' bowers" (*xianlou*). The richness of detail was incomparable.

From the more than five hundred and seventy years of construction, extension, rebuilding and alteration of the Imperial Palace, which was doors. These partition walls each consisted of four horizontal sections, of the type described in *Yingzao fashi* as *shuangyaochuan*, and featured *gexin* (window-like panels) constructed according to the ancient methods used for fashioning *qiuwen* ("ravelled ball") lattice designs. The Wanchun-ting in the Imperial Garden also features partition walls of *shuangyaochuan* design with window panels to which are attached a *liu-qiuwen* (six are "ravelled ball") design lattice. The Yangxin-zhai features partition walls with a *sixie-qiuwen* ("ravelled ball with four diagonals") lattice design and *shuangyaochuan* construction as described in fascicle 32 of *Yingzao fashi*. Apart from these, there are many examples in the Imperial Palace of partition walls of the transitional type falling between those of the Song and Qing dynasties, which provide tangible proof of the evolution that occurred in architectural decoration.

In the Qing dynasty *dougong* bracketing diminished in its dimensions, while columns became increasingly tall and the partitions in the main halls of the palace came to consist mainly of five or six horizontal sections. Apart from the emergence of the type of panelling described as *yaohuaban*



("waist-high panels featuring decoration"), which in the Qing dynasty became *taohuanban* ("panels with braided surrounds"), on the other sections of partition screens the number of horizontal strips (*motou*) and *taohuanban* were also increased. The addition of a horizontal strip below the *qunban* panel and a *taohuanban* panel above the *qunban* panel to form a partition screen with five horizontal divisions increased the stability of the vertical edge of the screen and overcame the lack of aesthetic proportion created by the long, narrow *qunban*.

Interior decoration attained its greatest exuberance during the reigns of the Kangxi and Qianlong emperors, when it was used to divide the interior space of the palace buildings and became one of the major elements of interior spatial artistry. In palace architecture, in particular, interior decoration became the most highly regarded task, on which the most expensive materials and the most refined craftsmanship were lavished. For this reason the interior decoration of the Imperial Palace represents the pinnacle of the craft among extant ancient Chinese buildings. When encountered today, the palace induces a sense of awe.

The arrangement of the interior decoration within the rooms of the Imperial Palace created a concentration of artistic features designed to be carefully appreciated from a seated position from which one could focus on the aesthetic experience as the elements of the interior design blended with such decorative items as calligraphy, paintings, embroidery, cloisonne, jade wares, porcelain and shell ware, and the artistic ideal of unity within a plurality was attained. The materials used in interior decoration were not limited to precious items such as jade, but also encompassed those used in the folk arts, such as bamboo coir (*zhuhuang* or *fanhuang*) which furnished the fabric for many woven or embroidered design motifs that set off its potential as a delicate design medium. Such decoration can be seen on the *guayanban* and *qunban* panels in the *Juanqin-zhai* of the Qianlong Emperor's garden, and in the *Sanyou-xuan* and the *Yanqu-lou*.

Apart from the refinement brought to the art of bamboo weaving from the folk art repertoire of southern China, the palace also drew on popular architecture, which in order to optimise space sometimes included floorboards either up under the eaves or under the peak of the roof on which objects could be stored. On the walls of some homes and shops, timbers would also be suspended to accommodate shrines housing images of deities and immortals. As a result these were called immortals' bowers (*xianlou*). To conserve space, the shrines were placed high up, and among the common people this fulfilled a pragmatic, rather than an aesthetic, function. For the architectural masters engaged in the construction of the Imperial Palace, however, the various suspended features fulfilled an artistic purpose in the composite arrangement of the exquisitely furnished rooms that were so admired. Their artistic achievements represent not only their thorough grasp of the theoretical fundamentals of architecture inherited from the past, but also an openness of mind in terms of design which meant that they did not simply replicate the achievements of their forebears. In the layout and decoration of the buildings in the *Juanqin-zhai* in the Imperial Palace we can see the quintessence of ancient interior design.

In the above preface I have only cited a few of the many masterpieces of interior design and interior architecture to be found in the Imperial Palace. The ancient architecture department of the Imperial Palace has recently undertaken comprehensive research on the interior design of the complex, and has photographed and categorised many of the features. The best examples of this work are presented in this volume—*The Illustrated Catalogue of the Architecture and Decoration of the Imperial Palace: Interior Design*. The publication of this explanatory work will not only fill a gap in our knowledge of palace interior design, but will also give aesthetic pleasure, provide valuable materials for further research, and shed new light on the artistic heritage of the Chinese nation.

August 1993



## 序 言

于倬雲

中国古代建築は木造が主流であった。木架構造は建築の骨組みであり、規模・階級による形式・比例のバランス・構造の安全などに重要な関わりを持っている。部屋には採光・通風・内外の仕切りのため、前面の軒下に門戸や窓が設けられている場合が多い。早期の門は板門が多く、窓は小窓が多く窓枠の格子木は直っすぐな木の棒が用いられており、非常に簡単な構造であった。建築技術と芸術が高度になるにつれ、「楚辞・招魂篇」第九に描写されているように、窓枠の中が“網戸朱綴”に、即ち縦横の“方眼格子”造りに発展変化している。漢代の葬具や石に描かれた肖像画にも、既に“斜め方眼格子”形式が登場している。建築物正面の芸術的効果を高め、採光通風効果をより高めるため、部屋の正面の柱と框の間全部に装飾を施すのが一般的である。特に四合院は、四周に正房、廂房、前房（倒座）の門と窓が配置され、それら全てが中心にある中庭に面しているので、庭と部屋は仕切られているが切り離されてはおらず、その連絡出入りのハーモニーが構成され、庭を中心とする建築形式の目的をまとめ上げている。だからこそ、装飾は建築芸術の中の重要な一工程なのである。

宋代の「营造法式」では既に、門、窓、隔扇（門状の間仕切り）、藻井（特殊装飾された天井の一形式）、天花板（装飾された天井板）から屏風、仏龕（仏像を安置する厨子・仏壇）、壁蔵（壁にしつらえられた書庫）、樓梯（梯子）、欄干は木工細工として扱われている。遅くとも北宋初期には、既に木工細工の職人が専門化しており、大木作専攻（構造建築職人）は大木構造専門に、小木作精心（木工細工職人）は建築



装飾専門にと分業状態に入っている。建築工程の専門化が進むと同時に、規格化も進展し、更に精美な芸術的創造が出現したのである。山西の朔県にある崇福寺阿弥陀殿の前槽（内外を仕切る内外檐で囲われた部分）隔扇は、格子が15種に上る花の図案で飾られており、他に例を見ない精緻秀麗さで名高い。これは、金代の皇統三年（一一四三年）に造られた素晴らしい遺物である。山西大同市の華嚴寺薄伽教蔵の多層の壁蔵は、その長さ38間にも及んでいて、下段は須弥座になっており、その上段は經典保存庫、更にその上は上部に勾欄（端の反り返った欄干）が設けられた腰檐（中間庇）になっている。その華板（飾り板）は、独創的で精密な37種の幾何学模様の透かし彫りになっている。仏龕と壁蔵の間は、中間に天宮樓閣を有する飛虹拱橋（虹形のアーチ橋）で連結されており、「营造法式」木工細工制度の中の芸術的逸品である。河北省正定県の隆興寺轉輪藏殿には直径7m、八角形の重檐（重ね庇）亭子式（四阿）の回轉式藏經蔵があり、「营造法式・小木作制度六」に相当する精緻な造りを体現している。以上の三例は木工細工が古代建築中に占める工芸技術と、その芸術的効果を十分説明し得るであらう。

一般住居においても、多くの木工細工が無条件に使用されている。例えば“藻井、拒馬叉子（防馬柵）”などの装飾は無許可で使用されているし、内外を仕切る門と窓は不可欠である。清代の「工程法式」によれば、内外を仕切る門・窓隔断（仕切り）、装飾窓は、装飾過程と見做されており、その機能と位置の相違から二種類に分けられている。一つは、外檐（外庇）装飾で室内室外を区分けする機能を持つもので、二つめは内檐（内庇）装飾で室内空間を劃し比例調和した建築平面を作り上げ、家具配置の機能を組み立てるためのものである。清代は内外庇の装飾に木工細工を重要視したので、内外を仕切る門や窓の装飾形式、特に室内装飾の面でそれ以前に比べ、更に装飾形式が豊富になっている。

宮殿建築の内檐装飾には厳格な階級差別があるが、皇帝が用いる物はその宮殿から寢室に至るまで全てにわたって完備していた。各種の花罩（美しい模様つきの装飾）の他、天花・藻井・宝座・屏帷（屏風と衝立）・閣樓・仙樓と多岐に渡っており、これをその他の建築物と引き比べることは到底できない。故宮の建築は、570余年の歴史の中で24代にわたる皇帝が使用、増築・改築・再建をしているので、大量の歴史的情報を遺留している。御花園欽安殿には、既に明代初期の“裙板素平”即ち「营造法式」中の“障水板形制”、“四抹大隔扇（四つの横木装飾を持つ大衝立）”、“双腰串形制”、“球文隔心”の古い手法を用いている。御花園萬春亭には「营造法式」中の“双腰串、簇六球文格子門”が用いられ、養心殿の格条形式と「营造法式」中の“四斜毬文”双腰串造りは同じ物である。この他、多くの隔扇には宋代から清代にかけて過渡的形式や、建築装飾の発展過程と変化の実物根拠を見る事ができる。清代の建築は斗拱（棟木を受ける柱上の方形・矩形の受木）は小さくなり、柱はより高くなっているため、隔扇には五抹六抹のものが多用された。腰華板（清代には條環板と改称）の他、隔扇の下端・上端に抹頭と條環板を増やしたのである。例えば五抹の隔扇は、裙板（腰板）の下にだけ抹頭と條環板を増やす方式によって、より隔扇の端部抹頭の安定感を増し、縦横の比率が細長くなってしまふ欠点をカバーしているのである。

清代の“康（熙）乾（隆）全盛期”の内檐装飾は非常に素晴らしく、建築物内部の仕切りであるとともに、室内空間を創造する重要な芸術的要素にもなっている。特に宮廷建築では、内檐造作が最も重視され、最高の材料を用い労力を惜しまず注ぎ込み、工芸的に最も精緻な装飾建築過程であった。それ故、故宮建築物の内檐装飾の美しさは我が国現存の古建築物の中でも世界に冠たるものがあり、見る人をして絶賛せしむるのである。

故宮建築物内檐造作の芸術的特性は静観芸術に属する。静観芸術とは、座って子細に観賞すればするほど、目や心を楽しませるものである。故宮内檐造作は詩・長短・絵画・絹織物・琺瑯・玉雕・磁器・螺鈿などの文化芸術品が一体化して調和のとれた図案となっており、多様な統一的原則を持つ形式美にまで昇華しているため、人々の観賞に値するのである。用いられている材料は、珍宝玉器だけではなく、民間工芸である竹黄（翻簧：竹の青皮を蒸し、晒して平らにし、内側を表に出して木の台に嵌め込むか貼り付ける装飾技巧）も細密に図案化することによってより上品で洗練、精密な装飾となっている。乾隆花園倦勤齋の挂檐板・牆裙、三友軒、延趣樓等にはこれの装飾が用いられている。

江南民間工芸の竹黄工芸に手を加え精緻な芸術として取り入れた以外に、民間の閣樓（屋根裏部屋）形式も宮殿建築に取り入れられている。もともと民間の閣樓は、使用面積を広くするのが目的で、室内の後檐か山形壁面に欄板（柵）を造り物品貯蔵用として使われていた形式である。またある家庭や商店では、壁に吊板（吊棚）や神龕（神棚）を造って神仙を奉り仙樓と称するが、これは建築面積の節約もでき神仙を高い所に奉る意味もあるのである。この種の造りは民間では実用機能しかなく、毫も芸術的価値はない。しかし故宮の素晴らしい建築では、芸術的な加工過程を経て、精美な掛檐・欄干等の装飾を増設して恭敬すべき格別の室内空間総合芸術を創り出している。これらの芸術的成果は、先人が創出し把握してきた成果を集め融合してできあがった理論的基礎の継承と、過去の経験に拘泥しない自由闊達な設計思想によって得られたものである。故宮倦勤齋閣樓の装飾と造作は、この種の室内装飾芸術の經典の例証である。

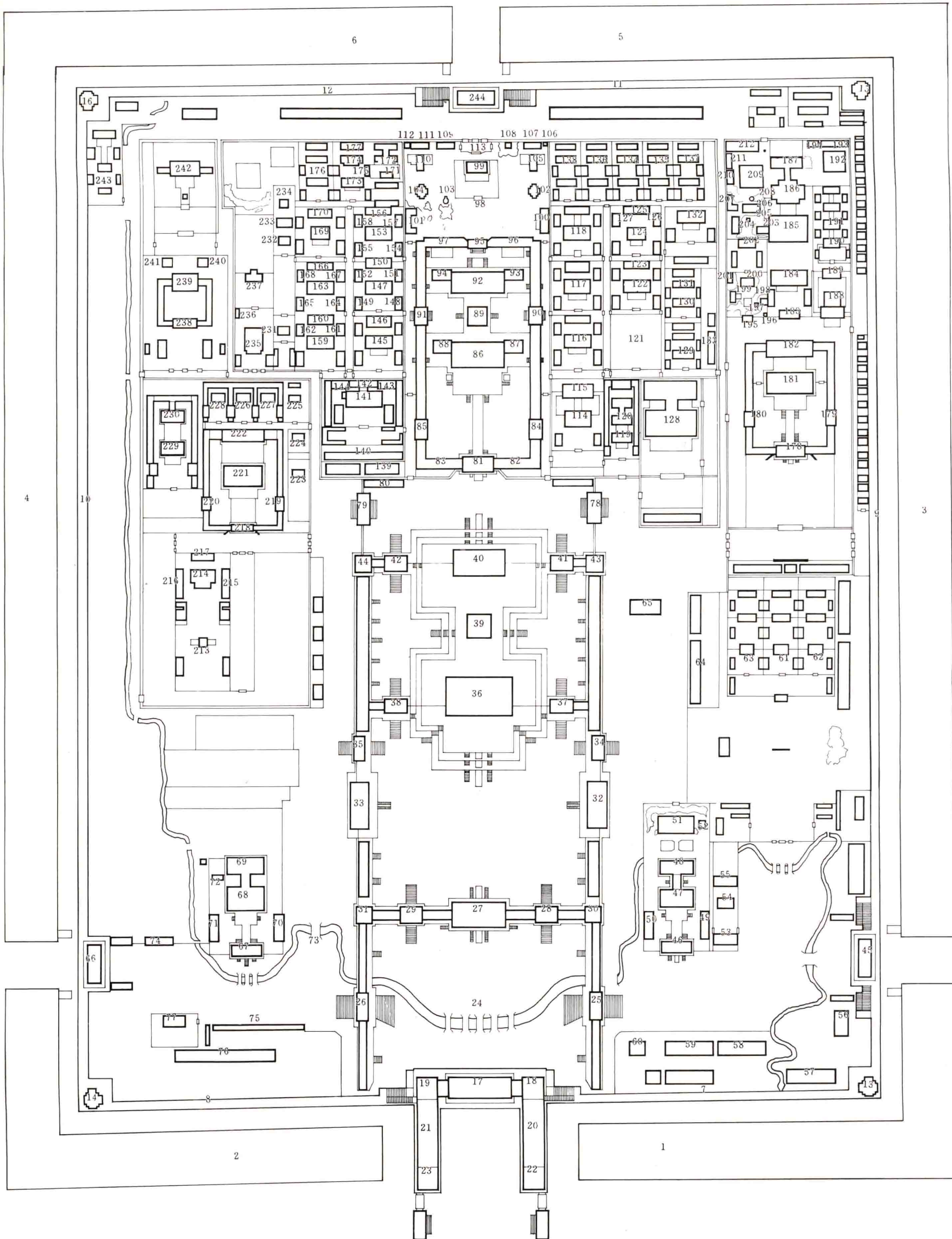
故宮には内檐装飾の美的成果が非常に多く、私が例に挙げたものは、大海の一粟に過ぎない。最近、“故宮古建部”が内檐装飾の全面調査研究を行い、測量・作図・撮影により数百例に帰納分類して、その精華を精選して集大成し故宮建築内檐装飾の風格の豊富な説明と図解をつけ、「紫禁城宮殿装飾—内檐裝修図典」を著した。この書を世に問うのは、古代建築における内檐装飾の専門書の不足を補足するだけではなく、静観芸術を観賞する術を提供し、室内設計デザインの貴重な参考資料をも提供しており、伝統芸術の継承と発揚に対しても、民族の自尊心と誇りに対しても貢献しうるからである。

1993年8月





# 紫禁城平面图





1~6 筒子河	40. 保和殿	66. 西華門	92. 坤寧宮	118. 鐘粹宮	144. 燕禧堂	170. 同道堂	195. 衍祺門	220. 徽音右門
7~12 城牆	41. 后左門	67. 武英門	93. 東暖殿	119. 惇本殿	145. 永壽宮	171. 戲臺	196. 擷芳亭	221. 慈寧宮
13~16 角樓	42. 后右門	68. 武英殿	94. 西暖殿	120. 毓慶宮	146. 后殿	172. 漱芳齋	197. 矩亭	222. 大佛堂
17. 午門	43. 崇樓	69. 敬思殿	95. 坤寧門	121. 延禧宮	147. 翊坤宮	173. 崇敬殿	198. 抑齋	223. 頭所殿
18. 角亭	44. 崇樓	70. 凝道殿	96. 東板房	122. 永和宮	148. 延禧殿	174. 重華宮	199. 褉賞亭	224. 二所殿
19. 角亭	45. 東華門	71. 煥章殿	97. 西板房	123. 同順齋	149. 元和殿	175. 葆中殿	200. 古華軒	225. 三所殿
20. 東雁翅樓	46. 文華門	72. 浴德堂	98. 天一門	124. 景陽宮	150. 體和殿	176. 浴德殿	201. 旭輝庭	226. 中宮殿
21. 西雁翅樓	47. 文華殿	73. 斷虹橋	99. 欽安殿	125. 御書房	151. 平康室	177. 翠雲館	202. 遂初堂	227. 東宮殿
22. 角亭	48. 主敬殿	74. 咸安門	100. 絳雪軒	126. 靜觀齋	152. 益壽齋	178. 寧壽門	205. 聳秀亭	228. 西宮殿
23. 角亭	49. 本仁殿	75. 激桶處	101. 養性齋	127. 占婆齋	153. 儲秀宮	179. 凝祺門	204. 延趣樓	229. 壽康宮
24. 金水橋	50. 集義殿	76. 燈庫	102. 萬春亭	128. 奉先殿	154. 養和殿	180. 昌澤門	203. 三友軒	230. 后殿
25. 協和門	51. 文淵閣	77. 南薰殿	103. 四神祠	129. 綏庫	155. 綏福殿	181. 皇極殿	206. 萃賞樓	231. 延慶殿
26. 熙和門	52. 碑亭	78. 景運門	104. 千秋亭	130. 茶庫	156. 麗景軒	182. 寧壽宮	207. 養和精舍	232. 撫辰殿
27. 太和門	53. 治牲所	79. 隆宗門	105. 浮碧亭	131. 南果房	157. 風光室	183. 養性門	208. 碧螺亭	233. 建福宮
28. 昭德門	54. 景行門	80. 軍機處	106. 凝香亭	132. 玄穹寶殿	158. 綺蘭館	184. 養性殿	209. 符望閣	234. 惠風亭
29. 貞度門	55. 傳心殿	81. 乾清門	107. 摘藻堂	133. 祭神庫	159. 太極殿	185. 樂壽堂	210. 玉粹軒	235. 雨花閣
30. 崇樓	56. 鑾儀衛東庫	82. 上書房	108. 御景亭	134. 敬事房	160. 體元殿	186. 頤和軒	211. 竹香館	236. 梵宗樓
31. 崇樓	57. 南庫	83. 南書房	109. 延輝閣	135. 四執庫	161. 怡性齋	187. 景祺閣	212. 倦勤齋	237. 寶華殿
32. 體仁閣	58. 實錄庫	84. 日精門	110. 澄瑞亭	136. 壽藥房	162. 樂道堂	188. 暢音閣	213. 臨溪亭	238. 春禧殿
33. 弘義閣	59. 紅本庫	85. 月華門	111. 位育齋	137. 古董房	163. 長春宮	189. 閱是樓	214. 咸若館	239. 壽安宮
34. 左翼門	60. 內閣大堂	86. 乾清宮	112. 玉翠亭	138. 如意館	164. 綏壽殿	190. 尋沿書屋	215. 寶相樓	240. 福宜齋
35. 右翼門	61. 南三所中所	87. 昭仁殿	113. 順貞門	139. 南庫	165. 承禧殿	191. 慶壽堂	216. 吉雲樓	241. 萱壽堂
36. 太和殿	62. 東所	88. 弘德殿	114. 齋宮	140. 御膳房	166. 怡情書史	192. 景福宮	217. 慈蔭樓	242. 英華殿
37. 中左門	63. 西所	89. 交泰殿	115. 誠肅殿	141. 養心殿	167. 益壽齋	193. 梵華樓	218. 慈寧門	243. 城隍廟
38. 中右門	64. 御茶膳房	90. 景和門	116. 景仁宮	142. 后殿	168. 樂志軒	194. 佛日樓	219. 徽音左門	244. 神武門
39. 中和殿	65. 箭亭	91. 隆福門	117. 承乾宮	143. 體順堂	169. 咸福宮			

1-6 Moat of the Imperial City	43 Chong-lou	76 Deng-ku	110 Chengrui-ting	143 Tishun-tang	177 Cuiyun-guan	211 Zhuxiang-guan
7-12 Walls of the Imperial City complex	44 Chong-lou	77 Nanxun-dian	111 Weiyu-zhai	144 Yanxi-tang	178 Ningshou-men	212 Juanqin-zhai
13-16 Corner watchtowers (Jiaolou)	45 Donghua-men	78 Jingyun-men	112 Yucui-ting	145 Yongshou-gong	179 Ningqi-men	213 Linxi-ting
17 Mumen	46 Wenhua-men	79 Longzong-men	113 Shunzhen-men	146 Houdian	180 Changze-men	214 Xianruo-guan
18 Jiaoting	47 Wenhua-dian	80 Junjichu	114 Zhaigong	147 Yikun-gong	181 Huangji-dian	215 Baoxiang-lou
19 Jiaoting	48 Zhujing-dian	81 Qianqing-men	115 Chengsu-dian	148 Yanfang-dian	182 Ningshou-gong	216 Jiyun-lou
20 Dong Yanchi-lou	49 Benren-dian	82 Shangshu-fang	116 Jingren-dian	149 Yuanhe-dian	183 Yangxing-men	217 Ciyin-lou
21 Xi Yanchi-lou	50 Jiyi-dian	83 Nan-shufang	117 Chengqian-gong	150 Tihe-dian	184 Yangxing-dian	218 Cining-men
22 Jiaoting	51 Wenyuan-ge	84 Rijing-men	118 Zhongcui-gong	151 Pingkang-shi	185 Leshou-tang	219 Huiyin-zuomen
23 Jiaoting	52 Beiting	85 Yuehua-men	119 Chunben-gong	152 Yishou-zhai	186 Yihe-xuan	220 Huiyin-youmen
24 Jinshui-qiao	53 Zhisheng-suo	86 Qianqing-gong	120 Yuqing-gong	153 Chuxiu-gong	187 Jingqi-ge	221 Cining-gong
25 Xiehe-men	54 Jingxing-men	87 Zhaoren-dian	121 Yanxi-gong	154 Yanghe-dian	188 Changyin-ge	222 Dafo-tang
26 Xihe-men	55 Chuanxin-dian	88 Hongde-dian	122 Yonghe-gong	155 Suifu-dian	189 Yueshi-lou	223 Tousuo-dian
27 Taihe-men	56 Luanyiwei-cheku	89 Jiaotai-dian	123 Tongshun-zhai	156 Lijing-xuan	190 Xunyan-shuwu	224 Ersuo-dian
28 Zhaode-men	57 Nan-ku	90 Jinghe-men	124 Jingyang-gong	157 Fengguang-shi	191 Qingshou-tang	225 Sansuo-dian
29 Zhendu-men	58 Shilu-ku	91 Longfu-men	125 Yushu-fang	158 Yilan-guan	192 Jingfu-gong	226 Zhonggong-dian
30 Chong-lou	59 Hongben-ku	92 Kunning-gong	126 Jingguan-zhai	159 Taiji-dian	193 Fanhua-lou	227 Donggong-dian
31 Chong-lou	60 Neige-datang	93 Dongnuan-dian	127 Gujian-zhai	160 Tiyuan-dian	194 Fori-lou	228 Xigong-dian
32 Tiren-ge	61 Nansansuo	94 Xinnan-dian	128 Fengxian-dian	161 Yixing-zhai	195 Yanqi-men	229 Shoukang-gong
33 Hongyi-ge	62 zhongsuo	95 Kunning-men	129 Duan-ku	162 Ledao-tang	196 Xiefang-ting	230 Houdian
34 Zuoyi-men	63 Dongsuo	96 Dongban-fang	130 Cha-ku	163 Changchun-gong	197 Juting	231 Yanqing-dian
35 Youyi-men	64 Xisuo	97 Xiban-fang	131 Nanguo-fang	164 Suishou-dian	198 Yang-zhai	232 Fuchen-dian
36 Taihe-dian	65 Yuchashan-fang	98 Taiyi-men	132 Xuanqiongbao-dian	165 Chengxi-dian	199 Xishang-ting	233 Jianfu-gong
37 Zhongzuo-men	66 Jian-ting	99 Qin'an-dian	133 Jishen-ku	166 Yiqing-shushi	200 Guhua-xuan	234 Huifeng-ting
38 Zhongyou-men	67 Xihua-men	100 Jiangxue-xuan	134 Jingshi-fang	167 Yishou-zhai	201 Xuhui-ting	235 Yuhua-ge
39 Zhonghe-dian	68 Wuying-men	101 Yangxing-zhai	135 Sizhi-ku	168 Lezhi-xuan	202 Suichu-tang	236 Fanzong-lou
40 Baohe-dian	69 Wuying-dian	102 Wanchun-ting	136 Shouyao-fang	169 Chengfu-gong	203 Songxiu-ting	237 Baohua-dian
41 Houzuo-men	70 Jingsi-dian	103 Sishen-si	137 Gudong-fang	170 Tongdao-tang	204 Yanqu-lou	238 Chunxi-dian
42 Houyou-men	71 Ningdao-dian	104 Qianqiu-ting	138 Ruyi-guan	171 Theatre	205 Chuxiu-ting	239 Shou'an-gong
	72 Huanzhang-dian	105 Fubi-ting	139 Nan-ku	172 Shufang-zhai	206 Cuishang-lou	240 Fuyi-zhai
	73 Yude-tang	106 Ningxiang-ting	140 Yushan-fang	173 Chongjing-dian	207 Yanghejing-she	241 Xuanshou-tang
	74 Duanhong-qiao	107 Qinzaotang	141 Yangxin-dian	174 Chonghua-gong	208 Biluo-ting	242 Yinghua-dian
	75 Xian'an-men	108 Yujing-ting	142 Houdian	175 baozhong-dian	209 Fuwang-ge	243 Chenghuang-miao
	76 Jitong-chu	109 Yanhui-ge		176 Yude-dian	210 Yucui-xuan	244 Shenwu-men

1-6 筒子河	40 保和殿	66 西華門	92 坤寧宮	118 鐘粹宮	144 燕喜堂	170 同道堂	196 擷芳亭	222 大佛堂
7-12 城壁	41 後左門	67 武英門	93 東暖殿	119 惇本殿	145 永壽宮	171 戲台	197 矩亭	223 頭所殿
13-16 角樓	42 後右門	68 武英殿	94 西暖殿	120 毓慶宮	146 後殿	172 漱芳齋	198 抑齋	224 二所殿
17 午門	43 崇樓	69 敬思殿	95 坤寧門	121 延禧宮	147 翊坤宮	173 崇敬殿	199 褉賞亭	225 三所殿
18 角亭	44 崇樓	70 凝道殿	96 東板房	122 永和宮	148 延禧殿	174 重華宮	200 古華軒	226 中宮殿
19 角亭	45 東華門	71 煥章殿	97 西板房	123 同順齋	149 元和殿	175 葆中殿	201 旭輝庭	227 東宮殿
20 東雁翅樓	46 文華門	72 浴德堂	98 天一門	124 景陽宮	150 體和殿	176 浴德殿	202 遂初堂	228 西宮殿
21 西雁翅樓	47 文華殿	73 斷虹橋	99 欽安殿	125 御書房	151 平康室	177 翠雲館	203 聳秀亭	229 壽康宮
22 角亭	48 主敬殿	74 咸安門	100 絳雪軒	126 靜觀齋	152 益壽齋	178 寧壽門	204 延趣樓	230 後殿
23 角亭	49 本仁殿	75 激桶處	101 養性齋	127 占婆齋	153 儲秀宮	179 凝祺門	205 三友軒	231 延慶殿
24 金水橋	50 集義殿	76 燈庫	102 萬春亭	128 奉先殿	154 養和殿	180 昌澤門	206 萃賞樓	232 撫辰殿
25 協和門	51 文淵閣	77 南薰殿	103 四神祠	129 綏庫	155 綏福殿	181 皇極殿	207 養和精舍	233 建福宮
26 熙和門	52 碑亭	78 景運門	104 千秋亭	130 茶庫	156 麗景軒	182 寧壽宮	208 碧螺亭	234 惠風亭
27 太和門	53 治牲所	79 隆宗門	105 浮碧亭	131 南果房	157 風光室	183 養性門	209 符望閣	235 雨花閣
28 昭德門	54 景行門	80 軍機處	106 凝香亭	132 玄穹寶殿	158 綺蘭館	184 養性殿	210 玉粹軒	236 梵宗樓
29 貞度門	55 傳心殿	81 乾清門	107 摘藻堂	133 祭神庫	159 太極殿	185 樂壽堂	211 竹香館	237 寶華殿
30 崇樓	56 鑾儀衛車庫	82 上書房	108 御景亭	134 敬事房	160 體元殿	186 頤和軒	212 倦勤齋	238 春禧殿
31 崇樓	57 南庫	83 南書房	109 延輝閣	135 四執庫	161 怡性齋	187 景祺閣	213 臨溪亭	239 壽安宮
32 體仁閣	58 實錄庫	84 日精門	110 澄瑞亭	136 壽藥房	162 樂道堂	188 暢音閣	214 咸若館	240 福宜齋
33 弘義閣	59 紅本庫	85 月華門	111 位育齋	137 古董房	163 長春宮	189 閱是樓	215 寶相樓	241 萱壽堂
34 左翼門	60 內閣大堂	86 乾清宮	112 玉翠亭	138 如意館	164 綏壽殿	190 尋沿書屋	216 吉雲樓	242 英華殿
35 右翼門	61 南三所中所	87 昭仁殿	113 順貞門	139 南庫	165 承禧殿	191 慶壽堂	217 慈蔭樓	243 城隍廟
36 太和殿	62 東所	88 弘德殿	114 齋宮	140 御膳房	166 怡情書史	192 景福宮	218 慈寧門	244 神武門
37 中左門	63 西所	89 交泰殿	115 誠肅殿	141 養心殿	167 益壽齋	193 梵華樓	219 徽音左門	
38 中右門	64 御茶膳房	90 景和門	116 景仁宮	142 後殿	168 樂志軒	194 佛日樓	220 徽音右門	
39 中和殿	65 箭亭	91 隆福門	117 承乾宮	143 體順堂	169 咸福宮	195 衍祺門	221 慈寧宮	



# 總 論

宮殿建築是中國傳統建築中重要的組成部分，在中國建築發展史上佔有特殊地位。宮殿作為古代帝王理朝執政、生活起居的處所，在建築形制和審美意識上着重突出了帝王至尊、君權神授、江山永固、等級觀念，并用藝術形式突出體現皇權正統這一政治內涵。在古代社會，宮殿不僅在技術手段、藝術風格上集中中國古代建築之大成，同時也反映了當時社會其他相關行業的工藝水平。歷代帝王為了明貴賤、壯聲威，多以傾國物力，殫精竭慮而為之，宮殿建築遂成為古代營造之舉世大端，其規制也逐漸格式化、制度化，形成獨特的建築體系和藝術風格。研究宮殿建築及其裝飾，不僅可以了解中國古代建築技術的發展歷史和工藝水平，而且還可以進一步了解當時社會的建築藝術觀賞心理、主要裝飾形式與相關技術發展水平。因而，宮殿建築是研究中國古典建築的一部百科全書，宮殿建築裝飾則是其輝煌的篇章。

## 一、宮殿裝飾源流

文獻記載，上古時代黃帝始建宮室，堯作成陽之宮，舜有郭門之宮。囿于初民尚樸，所謂“宮”只不過是茅茨土階的簡陋居室，與後世宮殿不可同日而語。殷商以降，青銅器、陶器、骨器、漆器、玉器、石器、紡織品等手工制造技藝日臻成熟，成為宮殿裝飾的多種藝術手段。商紂王“錦綉被堂”，可見其宮室裝飾之一斑。西周時建築已有覆瓦。春秋之世出現了瓦當。陝西鳳翔春秋秦都雍城遺址，先后出土六十四件銅制建築裝飾構件——金釘。其時建築敷彩也有了等級的差別。周惠王六年（公元前671年），齊桓公為迎娶齊女用丹紅色塗飾宮柱，故而古人說宮柱敷彩的制度是：“天子、諸侯黝堊，大夫倉（蒼），士黹。丹楹，非禮也。”（《春秋穀梁傳注疏》卷六）

由戰國至秦漢，隨着中央集權制的建立，宮殿裝飾日趨富麗，銅、金、玉、翡翠、明珠、錦綉等大量用于室內裝飾。秦始皇築咸陽宮，“木衣綈綉，土被朱紫”，又作阿房宮前殿，“以木蘭為梁，以磁石為門。”（《三輔黃圖》卷一）漢初戰亂洶洶之際，蕭何為劉邦治未央宮，大事奢華，蓋緣於“天子以四海為家，非壯麗無以重威，且無令後世有以加也”的觀念（《史記》卷八）。未央宮周迴二十八里，因龍首山以制前殿，東西五十丈，深十五丈，高三十五丈。歷經漢初文、景之治，至漢武帝盛世時，未央宮前殿已是“以木蘭為椽，文杏為梁柱，金鋪玉戶，華榱璧璫，雕楹玉碣，重軒鏤檻，青鎖丹墀，左碱右平。黃金為壁帶，間以和氏珍玉，風至其聲玲瓏然也。”（《三輔黃圖》卷二）漢成帝時，宮室裝飾奢豪不減。趙飛燕所居之昭陽殿“其中庭彤朱，而殿上髹漆，切皆銅沓黃金塗，白玉階，壁帶往往為黃金釘，函藍田璧，明珠、翠羽飾之，自後宮未嘗有焉。”（《漢書》卷九十七下）

三國魏晉南北朝時期，宮室建築仍為統治者耗費天下物力民財之主要所在。曹魏名士何晏形容許昌景福殿的結構是“修梁彩制，下褰上奇，桁梧複疊，勢合形離”，其裝飾已經到了“纖縵紛敷，繁飾累巧，不可勝書”的程度（《昭明文選》卷十一）。曹操妻卞后的姪子卞蘭，也在《許昌宮賦》中說：“木無小而不礪，材靡隱而不華；懿采色而發越，瑋巧飾之繁多。”（《藝文類聚》卷六十二）這一時期，由於佛教漸行，以火焰、蓮花、卷草、纏絡、飛天、獅子為題材的圖案廣泛應用于建築、各種生活用品器物的裝飾，而宮殿建築裝飾題材也吸收了外來文化的影響更為豐富多采。這時出現了覆斗形藻井和彩繪的斗八藻井，天花除長方格平棋外，還有用長方形平棋構成的人字形頂棚。重要的天花和藻井還繪有五彩繽紛的彩畫。

隋唐兩代，經濟發展，國力强盛，宮殿興造不斷。隋文帝開皇十三年（593年）造仁壽宮，煬帝大業元年（605年）營顯仁宮，五年，造承乾殿。《大業雜記》載：宇文愷曾造觀風行殿“兩廈丹桂，素壁，雕梁畫棟，一日之內，巖然峙立。”

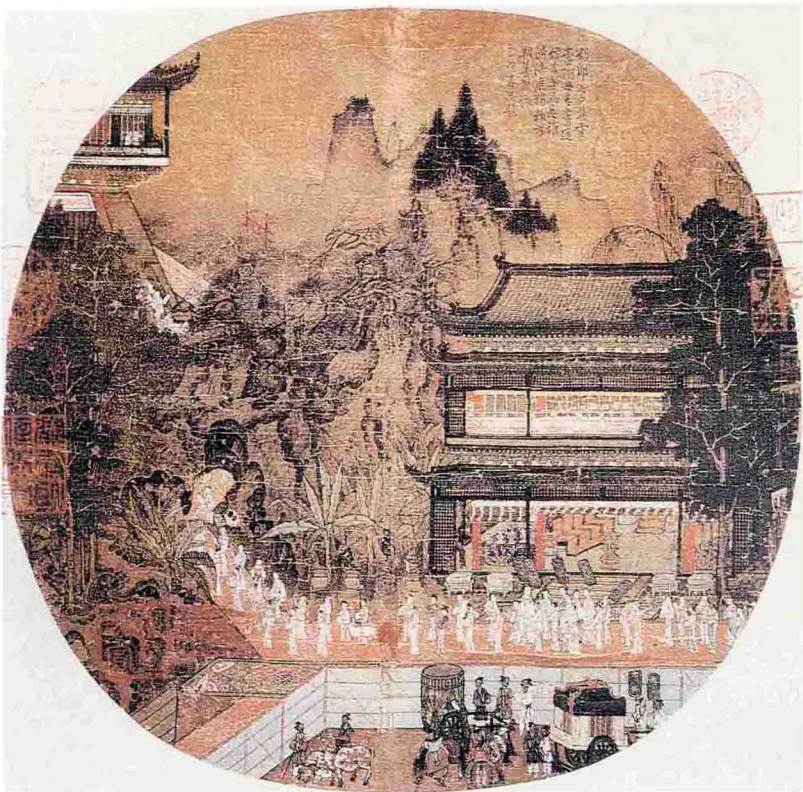
唐高祖武德元年（618年）改建太極殿、桃源宮，以武功舊宅為武功宮。唐太宗貞觀四年（630年）治洛陽宮。八年，建大明宮，其內正殿築于龍首山東趾，階上高于平地四十餘尺，東西廣五百步，名之為含元殿，“夾殿兩閣，左曰翔鸞閣，右曰棲鳳閣”，與殿飛廊相接（《唐六典》卷七）。據文獻記載與考古證實，當時宮殿室內已用花磚鋪地，並大量使用琉璃飾件裝飾室內外。長安大明宮遺址出土有綠色、藍色的琉璃瓦，有的綠琉璃磚表面雕刻蓮花，還有用綠琉璃構件鑲砌的柱礎（《中國大百科全書·考古學》）。

北宋崇寧年間刊行的《營造法式》成為建築興造之規範。其中木、石、瓦、彩畫等諸做法及建築裝飾都有不同規定。如屋頂上或全部覆以琉璃瓦，或用琉璃瓦與青瓦配合成剪邊做法。室內外彩畫亦隨建築等級差別而有五彩遍裝、青綠和土朱刷飾三類。宮室內部出現精美的成套家具與統一和諧的小木作裝修。欽宗靖康元年（1126年）改擷景園為寧德宮，大內正門曰宣德樓，“門皆金釘朱漆，壁皆磚石間蒼，鏤鏤龍鳳飛雲之狀，莫非雕畫畫棟，峻桷層椽，覆以玻璃瓦。曲尺朵樓，朱欄彩檻。”（《東京夢華錄》卷一）

元建大都，宮殿裝飾使用了紫檀、楠木、各種彩色的琉璃等許多稀有材料。主要宮殿用方柱，塗以紅色並繪金龍，牆壁上挂氈毯和毛皮、絲質帷幕等。“凡諸宮門皆金鋪朱戶，丹楹，藻繪彤壁，琉璃瓦飾檐脊。”大明殿后之香閣“青石花礎，白玉石圓碣，文石甃地。上藉重茵，丹楹金飾，龍繞其上。四面朱瑣窗，藻井間金繪飾，燕石重陛，朱欄塗金，銅飛雕冒。”（《南邨輟耕錄》卷二十一）

明永樂帝定鼎北京，仿金陵規制營造北京宮殿，其寬敞宏麗有過之而無不及，令文人墨客贊嘆不已：“彤庭玉砌，壁檻華廊。飛檐下





0-2 宋·佚名《漢宮圖》  
"The Han Palace", anonymous painting, Song  
dynasty.  
宋、佚名「漢宮圖」



0-3 元·佚名《江山樓閣圖》(局部)  
"Landscape and Buildings" (section),  
anonymous painting, Yuan dynasty.  
元、佚名「江山樓閣圖」(局部)

啄，叢英高驥，辟闔闔其蕩蕩，儼帝居于將將。玉戶燦華星之炯晃，璇題納明月而輝煌。寶珠焜耀于天闕，金龍夭矯于虹梁。藻井煥發，綺窗玲瓏。建瓴聯絡，複道迴冲。軼霄漢以上出，俯日月而蕩胸。”（《日下舊聞考》卷六）明代的大小木作、繪畫、雕塑、陶瓷、染織、刺繡、髹漆油飾、鑲金等金屬冶煉燒鍍、拼接鑲嵌及家具等各項工藝都日益成熟，豐富和發展了建築裝飾藝術的內容與形式。

清朝入主中原，以明宮修而用之。康乾盛世，國力充實，營作日繁。雍正年間頒布的營造準繩工部《工程做法》，僅彩畫名類就達數十種，規定裝修有各部名件稱謂及各項尺寸做法。乾隆年間，設“內工部”，由“樣式雷”主辦建築設計。清代工藝美術較明代更為繁縟、精緻。天下名工巧匠彙集宮廷，皇宮室內裝飾盡意奢華，可謂登峰造極。斯物尚存，俟有識者共睹深究。

## 二、紫禁城宮殿室內裝飾

紫禁城宮殿的室內裝飾藝術豐富多采，包羅萬象，工藝複雜。其首要者有三：

一是內檐彩畫。一般來說，內、外檐彩畫應無二致，但也確有因特殊需要而對內檐彩畫另做處理的。太和殿、皇極殿內之蟠龍金柱，不是采用一般髹紅做法，而是通體瀝粉貼金，在室內形成強烈對比，從而突出明間寶座的局部空間，強調渲染了皇帝天下獨尊的地位。皇帝祭祖家廟奉先殿，內檐梁枋采用渾金做法，圖案通體貼金，與天花、藻井的龍紋彩畫相呼應，共同裝點出莊嚴肅穆的環境氣氛。

二是家具陳設。皇宮家具除滿足起居坐臥生活需要之外，對於構成空間關繫，形成心理感受也有相當重要的作用。家具易受空間的限制，處理得當就可以增加舒適和諧的感覺。寶座通常安放在室內最為重要的位置，強調了皇權的至高無上和森嚴的等級制度。寶座下多設地氈，背後設屏風，屏風後或安屏門。屏門可開可關，屏門關閉時也起屏風作用。亦有安屏門而不用屏風者。重要殿宇寶座上方天花還設藻井，幾種裝飾相互呼應，形成有機的結合，充分體現了以寶座為中心的空間效果。

三是內檐裝修。內檐裝修包括各種門窗隔斷、隔扇、花罩、天花、藻井以及匾聯等，是室內裝飾的主要形式之一。由于用料考究，工藝精湛，富有藝術價值和生活情趣，對於烘托建築主題和空間效果都有着重要影響。

## 三、紫禁城宮殿內檐裝修

紫禁城宮殿內檐裝修共有十數種。

天花，大體分為兩類。一類是井口天花。另一類是海漫天花。多數天花施以彩繪，因建築使用目的不同，圖案也有變化。

藻井，漢代已用于宮殿裝飾，取以水壓火之意。亦有在海漫天花上彩繪藻井的做法，藻井制作精巧，裝飾華麗，與天花配合，對整個室內環境形成有力烘托。

隔扇，又稱碧紗櫺。分上下兩部分，上為隔心，用檯條拼成各種紋樣；下為繚環板和裙板，雕飾各種圖案。上下安轉軸，可開可合。用于室內分隔，開可使兩側貫通，合可從中隔斷。





0—4 明·仇英《人物故事圖》(局部)  
 "A Narrative of Personages" (section),  
 Chou Ying, Ming dynasty.

明·仇英「人物故事圖」(局部)

仇音 qiu, 非 chou  
 (姓)



0—5 清·陳枚《月曼清游圖冊》(局部)  
 "Strolling in Moonlight" (album painting,  
 section), Chen Mei, Qing dynasty

清·陳枚「月曼清游圖冊」(局部)

罩可以區分室內空間，加強從整體到局部的過渡。罩有數種，如几腿罩、落地罩、落地花罩、欄杆罩、炕罩等。

用門窗間隔室內也是分隔空間的重要手段。此外，還有用博古架或書架作為室內隔斷或壁障的，顯得高雅闊綽，古色古香。

屏門和毗盧帽也是室內重要裝飾。屏門多用於重要殿宇，安於明間後檐金柱間，增加了環境的幽曲、含蓄。毗盧帽常見於佛堂神龕。主要殿宇室內亦設垂花門，上加毗盧帽作為裝飾。至尊至貴者所用炕罩，亦上加毗盧帽，以示與眾不同。

匾聯除用於室外，也常見於室內。多為帝王御筆親題，與居室用途關繫密切，對室內環境起到畫龍點睛的作用。

紫禁城內亦有不少殿宇，於室內隔出上下兩層的閣樓和仙樓。閣樓為生活使用，仙樓供奉佛祖神像。形式亦多樣，有繁有簡，大可數間，小僅容膝。其大者又隔出若干大小不等的空間，各空間的裝飾變化多樣，有的擴大了空間的容量，有的增加了生活情趣。

內檐裝修的裝飾圖案豐富多采。通過長壽、多子、喜慶、平安、富貴等圖案反映出使用者的精神追求和文化修養，多表現為祈福求吉和趨利避害的心理。圖案題材包括動物、植物、器物、符圖等，或取意自然屬性，或根據傳說附會，或假借諧音取意，作為吉祥物，經寫生寫意，誇張變形等藝術加工用於裝飾。

龍為鱗蟲之長、皇權的象徵，故而龍是宮殿裝飾圖案的重要題材。天花、藻井、毗盧帽、屏門、走馬板等部位，或雕或畫，所用甚多。龍還衍生出不同種類，如虬龍、螭龍、夔龍等。裝修上以夔龍最為常見，多用作裙板或繚環板的裝飾。

鳳為傳說中的瑞鳥，也是宮殿裝飾的常用題材，或單獨出現或與龍合用。群鳥圍繞鳳凰飛翔的圖案，寓意賢者威德，稱“儀鳳圖”或“百鳥朝王”。

鶴為羽族之長，傳為長壽仙鳥。常與松配合，稱謂頗多，如“松鶴長壽”。

喜鵲為傳說中的喜鳥，與古錢合用，寓意“喜在眼前”，喜鵲踏梅，寓意“喜上眉梢”。

綬鳥，因綬與壽諧音而象徵長壽。與梅、竹合用，寓意“齊眉祝壽”。

蝙蝠，因蝠與福諧音，蝙蝠就成了福的象徵。常以五只蝙蝠和壽字或壽桃合用，寓意“五福捧壽”。多只蝙蝠和壽桃，寓意“多福多壽”。蝙蝠和古錢，寓意“福在眼前”。蝙蝠、壽桃和兩枚古錢，寓意“福壽雙全”。

獅為百獸之王。常以雙獅與綉球合用，以示吉祥。

象有柔順、安詳之特徵，以象馱花瓶圖案寓意“太平有象”，為裝修及陳設之常見題材。

鹿為長壽仙獸，常以此表達祝壽、祈壽意願。

松為百木之長，凌霜不凋，冬夏長青，常與竹、梅，組成“歲寒三友”圖案。松還是長壽的象徵，與柏或菊組成圖案，寓意“松柏同春”、“松菊延年”。